

Lieve schrijvers van over de hele wereld,

Wat een afstanden, wat een teksten, wat een durf om jullie Nederlandstalige verhalen en poëzie in te sturen! De afstand tussen ons en de plekken waar de teksten vandaan kwamen werd misschien nog wel extra benadrukt door COVID-19. Wij, juryleden Kees van der Zwan, eindredacteur van *Onze Taal*, Iris van Erve, directeur van de Internationale Vereniging voor Neerlandistiek, en ik, zaten opeens niet met een goed bord heri heri tussen ons over jullie teksten te praten, maar gingen digitaal met elkaar in gesprek. Lezen kan gelukkig overal.

Schrijvers, we kwamen niet helemaal met dezelfde favorieten binnen. We hadden het over sterke beelden, over ronde verhalen, over stem en stijl, over alleszeggende details en metaforen. We stelden vragen over wel of niet ironisch bedoeld, over ritme, een eigen stem. En over wat we jullie nog mee konden geven om de volgende stap in jullie jonge schrijverschap te maken. Wat ik jullie mee geef, zijn twee tips van de dichter Wislawa Szymborska.

Szymborska, die in 1996 de Nobelprijs won voor haar poëzie, beantwoordde ooit brieven van mensen die poëzie wilden schrijven in het Poolse magazine *Een Literair Leven*. Aan Graznya uit Starachowiche schreef Szymborska: 'Zullen we proberen de vleugels af te nemen en te voet te schrijven?' Schrijvers, geef ons de wereld van dichtbij, laat ons door een tastbare wereld wandelen, op een rustig tempo, met kleine stappen. Schrijven over het grote is bijna altijd onmogelijk, wat zeg ik: is niet te doen! In dat kleine zit, als een werk goed is, het grote. Dit misten we als jury soms een beetje, het inzoomen op de kwetsbaarheid van een klein beeld, er waren hier en daar wat cliché-hobbels.

Het tweede advies van Szymborska is het volgende. Aan B.L. uit de omgeving van Wroclaw schrijft ze: 'De angst om recht toe recht aan te spreken, de constante, nauwgezette pogingen om alles metaforisch te maken, de onophoudelijke noodzaak om te bewijzen dat je een dichter bent in elke regel: dit zijn de angsten die elke ontluikende schrijver teisteren. Maar ze zijn te genezen als ze op tijd worden gevangen.' Hier struikelden we nog wel eens over als jury: van te veel bijvoeglijke naamwoorden werden we een beetje duizelig. We zagen ergens nog het idee voor het verhaal, als stutpalen in de verte, maar we lagen half ingegraven onder een stel glitterende ornamenten. Wees voorzichtig schrijvers, wees helder.

Goed, genoeg tips, want jullie komen voor iets anders, dus hier komt onze top drie.

Op nummer drie: het verhaal *Schroeven* van **Janik Trompell** uit Duitsland.

Wij lazen een verhaal met veel emotie, bepaald niet saai. Een verhaal waarin de toon wordt gezet in de eerste alinea's: colbertpluizen die hun adem inhouden, vaasscherven, een uitgedrukte sigaret op een tapijt, een stervende, familiebanden. We zagen dat zo voor ons, mooi vonden we dat. Het waren wel een beetje veel lijnen, Janik, maar die focus vind je vast in de toekomst, met dit talent!

Over het verhaal dat de tweede prijs wint zeiden we: dit verhaal leest bijna als een gedicht met zinnen als 'De schaduw blijft nu waar je vroeger was, ligt in je bed, zit aan je tafel, loopt door je gangen, eet van je borden.' We zagen een mooi beeld: een volwassene en een kind die iets in elkaar zetten. Het kind kijkt later terug op dit moment, vanuit het perspectief van een volwassene. Gefeliciteerd, **Maria Tunik** uit Rusland, met de tweede plaats voor *Mijn Joodse grootvader!*

En dan! Tot slot, nummer 1. Hierover schreven we: mooie, heldere taal, met een prettige cadans. De tekst heeft ook iets melodieus, en daardoor wordt extra duidelijk wat de gevoelslading van de zinnen is - de paar grammaticale fouten doen daar weinig aan af. De verwijzing naar Winterson is erg goed gedaan. Het verhaal zit strak in elkaar. Geen detail is



betekenisloos, bijvoorbeeld de tas waarop nog vaag 'Jezus houdt van alle kind'ren' te lezen is. Een zwaar thema, afgezet tegen 'het is maar een kinderspelletje' – waar dan ook de clou van het verhaal in zit - maakt het verhaal *Kinderspel* van **Catherine R. Newell** uit Groot-Brittannië voor ons de winnaar van Write Now! Wereldwijd!

Namens de jury van Write Now! Wereldwijd 2020

Lisa Weeda - Juryvoorzitter  
Iris van Erve  
Kees van der Zwan